トロリーを無料モバイル・アプリ
Ride Systems で追跡！

クーポンあります！
P.45 をご覧ください。

WAIKIKI TROLLEY
and Double Deckers too!

MAP GUIDE

ワイキキトロリーマップガイド

APRIL - SEPTEMBER 2017

5ライン 43停留所
乗り放題！

《ワイキキトロリーに関するお問い合わせは》
日本国内：03-3544-5170 Pacific Resorts Inc.
ハワイ内：926-7604又はご利用の旅行代理店へ

WAIKIKITROLLEY.COM/JP

#WaikikiTrolley

ACCREDITED BUSINESS

ホノルルコーヒ ーエクスペリエンスセンター

ワイキキに位置！
レッドライン停留所5番

私たちがどのように最高のコナコーヒーを栽培し、どのようにコーヒーを農園からあなたのカップまで提供しているか知ってください！

1杯買うと、1杯無料！

コーヒードリンクを購入してこの広告を提示すると、同じ値段のコーヒードリンクもしくはそれよりも値段の安いコーヒードリンクを無料進呈。ホノルルコーヒーエクスペリエンスセンターのみ使用可能。
有効期限2017年9月30日

1800 KALAKAUA AVENUE HONOLULU, HAWAII 96815
営業時間06:00～18:00 808.202.2562
HONOLULUCOFFEE

オンラインショップ！
WWW.HONOLULUCOFFEE.COM

ワイキキの新たなランドマーク

ワイキキの名所として長く親しまれてきた「インターナショナル マーケットプレイス」が、新たに生まれ変わりました。ゆったりとしたオープンエアの空間に、ハワイ初出店の**サックス・フィフス・アベニューをはじめとする50以上のショップが集結。最上階には実力派シェフが腕を振るうレストランが並ぶ「グランド・ラナイ」もオープン。**ワイキキの新生ランドマークで、ほかでは叶わないショッピング&ダイニング体験を。

50以上のショップ：

- サックス・フィフス・アベニュー
- アンソロポロジー
- クリスチャン・ルブタン
- ファブレティックス
- フリー・ピープル
- ホリスター
- ジョー・マローン
- MAC
- マイケル・コース
- オリバー・ピープルズ
- シャイノーラ
- トリナ・タ－ク

グランド・ラナイ レストラン街

- バク *(2017年夏オープン予定)*
- イーティング・ハウス1849 バイ・ロイ・ヤマグチ
- フラワー&バーリー
- ごま亭ラーメン
- ヘリンボーン *(2017年春オープン予定)*
- コナ・グリル
- ストリップ・ステーキ バイ・マイケル・ミーナ
- ヤウアチャ

INTERNATIONAL MARKET PLACE

ご案内 および ショップ&レストラン一覧は
ja.ShopInternationalMarketPlace.comをご覧ください。

/IntlMktPlaceJP | /@IntlMktPlacejp | /International Market Place
Kalākaua Avenue

MAP GUIDE
コンテンツ & 安全上のご案内

Quick Map
クイックマップ

ピンクライン …… 09
パープルライン …… 11
レッドライン …… 13
グリーンライン …… 15
ブルーライン …… 17

ダイニング情報 …… 20-23

5 Line Map & Ticket Information
5 ラインマップ / チケット情報

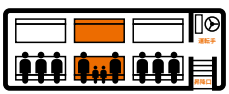
…… 24-27

Waikiki Zoom Map
ワイキキ拡大マップ

…… 28-31

ショッピング情報 …… 33-35
アトラクション情報 …… 38-42
クーポン …… 45-48

安全ガイド



- 身長114cm以下のお子様はトロリー中央部に保護者の方とご一緒にお掛けください。
- 車内での飲食喫煙はご遠慮ください。
- 走行中の座席の移動は大変危険ですのでご遠慮ください。立ってご乗車になる際は、必ずつり革・座席の背もたれ等にしっかりとお掴まりください。
- 走行中、やむを得ず急停車する場合がございますのでご注意ください。
- お降りの際は、バスが完全に停車してから席をお立ちください。
- 階段をご利用の際は足元にご注意ください。
- 顔や手足、カメラ、携帯電話、自撮り棒などを車外に出さないでください。
- 停留所以外での停車は禁止されております。帽子やメガネ、手荷物が飛ばされないようお気をつけ下さい。
- 水着、裸足でのご乗車はご遠慮ください。サンダルや靴、シャツの着用をお願い致します。
- 手荷物のサイズは60cm x 45cm x 30cmまでとさせていただきます。荷物は膝の上にのせ、ほかのお客様のご迷惑ならないようお願いします。
- ベビーカーは折りたたんだ状態でご乗車ください。大型のベビーカーなど車内のスペースが確保できない場合はご利用いただけません。
- 運行上の安全が確保されないと判断した場合は、ご乗車、荷物の持ち込みをお断りさせて頂く場合がございますので予めご了承ください。
- 車内での手荷物の紛失・盗難・破損等につきましては、ワイキキトロリーおよび関連旅行会社では一切の責任を負いかねますので予めご了承ください。

発行元: Asian Pacific Advisors
電話: (808) 593-7676　ファクス: (808) 596-7543
住所: 3015 Koapaka Street, Suite D, Honolulu, Hawai'i 96819
広告営業担当: Eunice Fung

本誌掲載の記事、写真、イラストなどの無断転載を禁じます。本誌に掲載されている情報は2017年2月10日現在のものです。広告内容は予告なく変更される場合がありますので、予めご了承ください。

ALA MOANA
HAWAII'S CENTER®

アラモアナセンター
楽園ハワイの ショッピングパラダイス

/AlaMoanaCenterJP

@AlaMoanaCtrJP

@AlaMoanaCenter

無料Wi-Fi

ALA MOANA
HULA SHOW

毎日午後1時よりセンターステージにて
無料のアラモアナ・フラショーを
お楽しみください。

80のダイニングを含む340以上の店舗が集まる、
アラモアナセンターは、メイシーズやノードストローム、
ブルーミングデールズ、ニーマン・マーカスなどのデパートが入る
世界最大級のオープンエアのショッピングセンターです。

月曜～土曜日：9:30～21:00　日曜日：10:00～19:00 ・ AlaMoanaCenter.jp ・ 808.955.9517

BENIHANA®
EXPERIENCE THE ORIGINAL

ヒルトン・ハワイアン・ビレッジ
2005 Kalia Road, Honolulu, HI 96815
事前予約をお勧めします：予約電話番号 (808) 955-5955
ランチ 11:30a.m. - 2:00p.m.
ディナー 5:00p.m. - 10:00p.m.
セルフパーキング 4 時間無料

ピンクライン

ワイキキ/アラモアナショッピングコース

約10分毎、1周約1時間

乗り換え可能な他のライン

所要時間

❶ T ギャラリア ハワイ（ロイヤルハワイアン通り）
始発 8:50am▶終発 9:30pm
日曜日、祭日終発 7:30pm

8

⑯ エッグスンシングス
始発 9:30am▶終発 10:10pm
日曜日、祭日終発 8:20pm

1

⑮ サラトガ通り（トランプ・ホテル）
始発 9:29am▶終発 10:09pm
日曜日、祭日終発 8:19pm

3

⑭ イリカイ・ホテル/ヒルトン・ハワイアン・ビレッジ**
始発 9:26am▶終発 10:06pm
日曜日、祭日終発 8:16pm

7

⑬ アラモアナセンター（海側）
始発 9:14am▶終発 9:59pm
日曜日、祭日終発 8:09pm

4

⑫ アラモアナセンター/サックスオフフィフス
※2017年夏より停車開始
始発 9:10am▶終発 9:55pm
日曜日、祭日終発 8:05pm

6

⑪ アクア・パームズ・ワイキキ**
始発 9:19am▶終発 9:59pm
日曜日、祭日終発 7:59pm

3

⑩ ヒルトン・ハワイアン・ビレッジ（カリア通り）
始発 9:16am▶終発 9:56pm
日曜日、祭日終発 7:56pm

3

❾ サラトガ通り（郵便局前）
始発 9:13am▶終発 9:53pm
日曜日、祭日終発 7:53pm

2

3

❷ モアナ・サーフライダー・ウエスティン*
始発 9:03am▶終発 9:33pm
日曜日、祭日終発 7:33pm

3

❸ デューク・カハナモク像
始発 8:55am▶終発 9:36pm
日曜日、祭日終発 7:36pm

2

❹ アストン・ワイキキ・ビーチ・ホテル
始発 9:08am▶終発 9:38pm
日曜日、祭日終発 7:38pm

3

❺ ヒルトン・ワイキキ・ビーチ
始発 9:11am▶終発 9:41pm
日曜日、祭日終発 7:41pm

5

❻ インターナショナルマーケットプレイス
始発 9:06am▶終発 9:46pm
日曜日、祭日終発 7:46pm

2

❼ コートヤード・バイ・マリオット
始発 9:08am▶終発 9:48pm
日曜日、祭日終発 7:48pm

3

❽ ワイキキ・ゲートウェイ・ホテル
始発 9:11am▶終発 9:51pm
日曜日、祭日終発 7:51pm

最終降車：T ギャラリア ハワイ -10:18pm（月〜土曜）、8:28pm（日 / 祝日）

＊ 3:30pm 〜 5:30pm の間は②モアナ・サーフライダーには停車できません。
③デューク・カハナモク像停留所をご利用ください。

＊＊ ⑪と⑭の停留所には、停留所の看板がありませんので、ホテル前のアラモアナ通り沿いでお待ちください。

FIND EVERYTHING under the sun at

Aloha Stadium
SWAP MEET & MARKETPLACE

ハワイ最大級のローカル青空マーケット

お得でユニークなアイテムがそろう「スワップミート」はおみやげを探す旅行者や掘り出し物を探すローカルに大人気のハワイ最大級の青空マーケット。食べ歩きを楽しむことができるファーマーズマーケット、ローカルアーティストの作品などがならぶアートギャラリー、メイド・イン・ハワイのクラフト、古着やアンティーク好きにはたまらないバザー、アウトレットの品など、広い敷地で様々なショッピングが一度に楽しめます。

アロハスタジアム・ツアー：毎週水曜日 11:00 詳細は電話 (808) 483-7133
マーケットプレイス営業時間：水、土、日：8:00 ～ 15:00
スワップミート営業時間：水、土：8:00 ～ 15:00、日 6:30 ～ 15:00
入場料：大人 $1（11 歳以下無料）

WWW.ALOHASTADIUMSWAPMEET.NET
(808) 486-6704　99-500 SALT LAKE BLVD, AIEA, HI 96701

パープルライン

パールハーバー観光コース

約70分毎、1周約2時間10分

乗り換え可能な他のライン

所要時間

❶ T ギャラリア ハワイ（建物内）
7:00am / 8:20am / 9:30am
10:40am / 11:50am / 1:00pm
2:10pm / 3:20pm

13

⓬ イリカイ・ホテル/ヒルトン・ハワイアン・ビレッジ*
8:57am / 10:17am / 11:27am
12:37pm / 1:47pm / 2:57pm
4:07pm / 5:17pm

7

⓫ アラモアナセンター（海側）
8:50am / 10:10am / 11:20am
12:30pm / 1:40pm / 2:50pm
4:00pm / 5:10pm

5

⓾ ワードセンター
10:05am / 11:15am / 12:25pm
1:35pm / 2:45pm / 3:55pm / 5:05pm

8

❾ アロハタワー
9:57am / 11:07am / 12:17pm
1:27pm / 2:37pm / 3:47pm / 4:57pm

7

❽ ダウンタウン（キング&ベッセル通り）
9:50am / 11:00am / 12:10pm
1:20pm / 2:30pm / 3:40pm

7

❼ ピア38
9:43am / 10:53am / 12:03pm
1:13pm / 2:23pm / 3:33pm / 4:48pm

25

⓭ ハワイ・コンベンション・センター
8:53am / 10:13am / 11:23am
12:33pm / 1:43pm / 2:53pm
4:03pm / 5:13pm

4

❷ デューク・カハナモク像
7:04am / 8:24am / 9:34pm
10:44am / 11:54am / 1:04pm
2:14pm / 3:24pm

3

❸ アストン・ワイキキ・ビーチ・ホテル
7:07am / 8:27am / 9:37am
10:47am / 11:57am / 1:07pm
2:17pm / 3:27pm

8

❹ アクア・パームズ・ワイキキ*
7:15am / 8:35am / 9:45am
10:55am / 12:05pm / 1:15pm
2:25pm / 3:35pm

37

❺ アロハスタジアム（水、土、日のみ）**
7:35am / 9:12am / 10:22am
11:32am / 12:42pm / 1:52pm
3:02pm / 4:12pm

6

❻ パールハーバー**
8:10am / 9:18am / 10:28am
11:38am / 12:48pm / 1:58pm
3:08pm / 4:18pm

最終降車：T ギャラリアハワイ – 5:30pm

＊ ④と⑫の停留所には停留所の看板がありません。
ホテル前のアラモアナ通り沿いでお待ちください。

＊＊ ⑤⑥の停留所にはワイキキトロリー停留所の看板がありません。
市バス停留所でお待ちください。

ホノルル コンテンポラリー ポップ

ミュージアム

世界的に有名なハワイアン・コンテンポラリー・
ミュージシャンの軌跡をたどる
「ミュージアム・スタジオツアー」と
「ポップミュージック・パイオニア・エキシビジョン」

ポップ・エキシビションのパイオニア！ レコーディング・スタジオ＆ギフトショップ

開館時間：
日～土
9:00AM – 4:00PM

入館料： 大人 $10 またはギフトショップにて$25以上お買い上げで入館料無料
子ども無料（7歳以下）

インサイド セッション

ライブエンターテイメント

ホノルル・コンテンポラリー・ポップ・ミュージアムでは、過去50年に渡ってヒットしたハワイのポップソングを中心としたライブコンサートを「インサイド・セッション」と題して毎晩開催しています。名だたる有名なアーティストが使用したレコーディングスタジオで行われるコンサートは、ハワイを代表するポップソングを間近で生で鑑賞することができます。ここでしか体験できない、貴重な時間をお楽しみください。

ハワイ
ナショナル
パシフィック・ミュージック・ファンデーション

$45.00	毎日 18:30 & 20:30 回公演	7歳以下無料		
ショー開催日：		THU	FRI	SAT

詳しくはご利用のツアーデスク、またはお電話で
(808) 520-7148 予約課　　電話：(808) 367-0100
メール: honolulumuseumofcontemporarypop@aol.com
800 S Beretania St #140 Hono, HI 96813

レッドライン

ダウンタウン/ホノルル観光コース

約50分毎、1周約1時間40分

乗り換え可能な他のライン

所要時間

❶ T ギャラリア ハワイ（建物内）
始発 8:45am▶終発 4:15pm

10

⑰ イリカイ・ホテル/ヒルトン・ハワイアン・ビレッジ***
始発 8:30am▶終発 4:05pm

7

⑯ アラモアナセンター（海側）
始発 10:08am▶終発 5:18pm

7

⑮ ワードセンター
始発 10:01am▶終発 5:11pm

2

⑭ ワード・ウェアハウス
始発 9:59am▶終発 5:09pm

11

⑬ アロハタワー
始発 9:48am▶終発 4:58pm

8

⑫ カメハメハ大王像
始発 9:40am▶終発 4:20pm

8

⑪ ダウンタウン（キング＆ベッセル通り）
始発 9:32am▶終発 4:12pm

3

⑩ チャイナタウン（ヌウアヌ&パウアヒ通り）
始発 9:29am▶終発 4:09pm

3

⑨ ハワイ出雲大社
始発 9:26am▶終発 4:06pm

3

❷ モアナ・サーフライダー・ウエスティン**
始発 8:48am▶終発 3:28pm

3

❸ デューク・カハナモク像
始発 8:51am▶終発 4:21pm

3

❹ アストン・ワイキキ・ビーチ・ホテル
始発 8:54am▶終発 4:24pm

8

❺ ホノルルコーヒー
始発 9:02am▶終発 4:32pm

11

❻ ホノルル美術館
始発 9:13am▶終発 4:43pm

5

❼ ハワイ州政府庁前（イオラニ宮殿）
始発 9:18am▶終発 4:48pm

5

❽ フォスター植物園
始発 9:23am▶終発 4:03pm

3

最終降車：T ギャラリア ハワイ -5:35pm

* サラトガ通り（トランプ・ホテル）発は 8:36am と 9:26am の 2 便あります。

** 3:30pm ～ 5:30pm の間は②モアナ・サーフライダーには停車できません。
③デューク・カハナモク像停留所をご利用ください。

*** ⑰の停留所には、停留所の看板がありません。ホテル前のアラモアナ通り沿いでお待ちください。

楽しみ方自由自在
カハラモール

100以上のショップとレストランが並ぶ屋内型ショッピングモールで、
快適にお買い物をお楽しみください。

ホール・フーズ・マーケット／バナナ・リパブリック／アップルストア
メイシーズ ／ ソーハー・リビング ／ くるくる寿司
カスタム・ビルド・バーガーなど注目のお店が多数！

月 – 土曜： 10:00 AM – 9:00 PM
日曜： 10:00 AM – 6:00 PM
4211 Waialae Ave. Honolulu, HI ｜ 808.732.7736

KAHALA MALL
KAHALAMALLCENTER.COM

Facebook.com/KahalaMall @KahalaMallCtr
kahalamall

グリーンライン
ダイヤモンドヘッド観光コース

約35分毎、1周約1時間10分

乗り換え可能な他のライン
所要時間

❶ T ギャラリア ハワイ（建物内）
始発 8:30am▶終発 3:30pm
ダイヤモンドヘッドエクスプレス 7:35am / 8:10am

5

⓬ ワイキキ・ゲートウェイ・ホテル
始発 9:35am▶終発 3:25pm

10

⓫ モンサラット通り（キャンベル通り交差点）
始発 9:25am▶終発 4:25pm

2

⓾ KCCファーマーズ・マーケット（土曜日午前のみ）
始発 9:23am▶終発11:43am
ダイヤモンドヘッドエクスプレス 8:02am / 8:37am

10

❾ カハラモール（メイシーズ前）
始発 9:13am▶終発 4:15pm

10

❽ ダイヤモンドヘッド・ルックアウト（外側）
始発 9:03am▶終発 4:03pm
ダイヤモンドヘッドエクスプレス 8:00am / 8:35am

5

❼ ダイヤモンドヘッド・クレーター（内側）
始発 8:58am▶終発 4:00pm
ダイヤモンドヘッドエクスプレス 7:55am / 8:30am

10

⓭ ワードセンター・ストア100
始発 8:53am▶終発 3:43pm

5

⓮ ワードビレッジ・ショップス
始発 8:48am▶終発 3:48pm

10

⓯ アラモアナ・センター
始発 8:43am▶終発 3:43pm

5

⓰ ホノルル動物園／カピオラニ公園
始発 8:40am▶終発 3:40pm

3

⓱ デューク・カハナモク像
始発 8:37am▶終発 3:37pm
ダイヤモンドヘッドエクスプレス 7:42am / 8:17am

3

⓲ モアナ・サーフライダー・ウエスティン**
始発 8:34am▶終発 2:49pm
ダイヤモンドヘッドエクスプレス 7:39am / 8:14am

3

4

最終降車：ワイキキ・ゲートウェイ・ホテル - 4:35pm、T ギャラリア ハワイ - 4:40pm

＊ イリカイ・ホテル / ヒルトン・ハワイアン・ビレッジ発は 7:25am、8:00am、8:20am、8:55am、サラトガ通り（トランプ・ホテル）は 7:28am、8:03am、8:23am、8:58am の 4 便あります。

＊＊ 3:30pm~5:30pm の間は②モアナサーフライダー停留所には停車できません。③デューク・カハナモク像停留所をご利用ください。

シーライフパークへブルーラインで行こう!

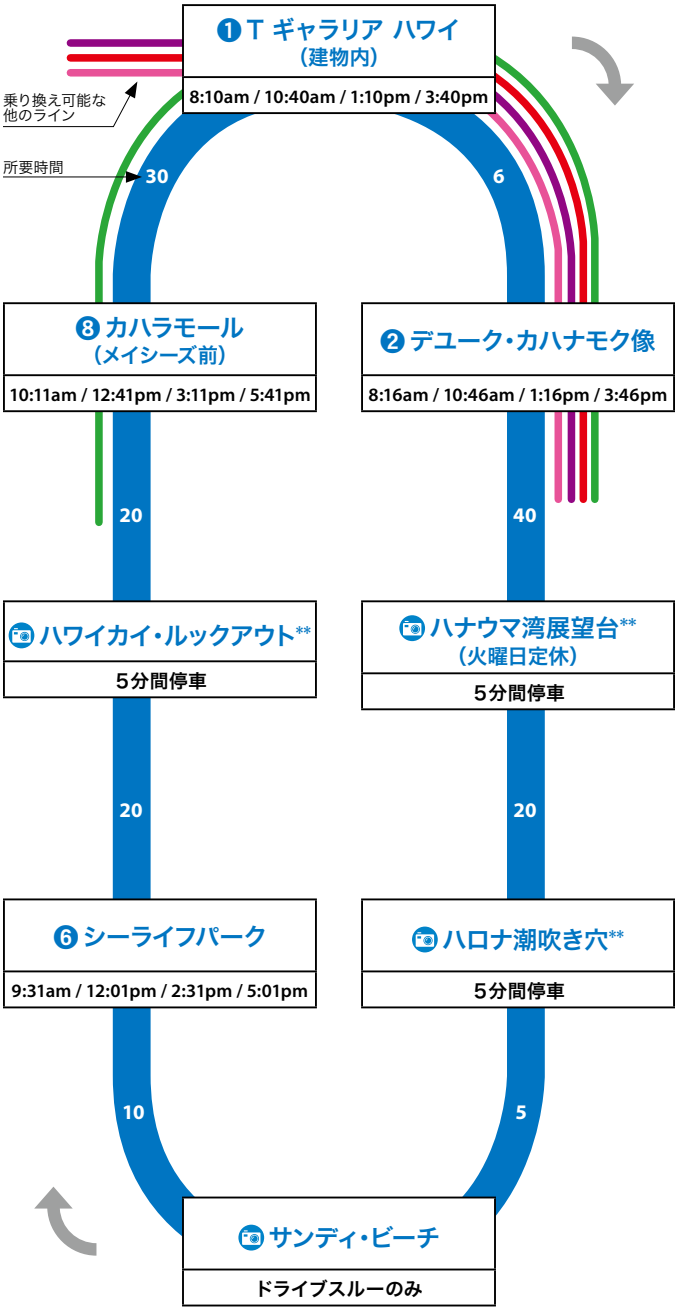
この広告提示で**ドールホイップ**または
レギュラーサイズのソフトドリンク
プレゼント!

Sea Life Park HAWAII
WHERE THE HEART Meets the Sea

ブルーライン

パノラマコースト観光コース

1日4便、1周約2時間30分



最終降車：T ギャラリア ハワイ - 6:10pm

＊ イリカイ・ホテル発は8:00am、サラトガ通り（トランプ・ホテル）発は8:03amがあります。

＊＊ハナウマ湾展望台、ハロナ潮吹き穴、ハワイカイ・ルックアウトでは、5分の写真撮影のお時間がとってあります。写真撮影のために下車した後、5分後には再度必ず同じ2階建バスにご乗車ください。これらの停留所で降車して次の便まで滞在することは禁止されています。

Eggs 'n Things

Hawaii
Established in 1974

100%
地元食材に
こだわった新鮮な
卵と牛肉を
お試しください！

1974年の創業以来エッグスンシングスはハワイアンスタイルのアメリカ料理が楽しめるレストランとして愛されてきました。朝食だけでなく、ランチ・ディナーはもちろんデザートやドリンクなど豊富なメニューを取り揃えています。食材はハワイ島産の牧草牛、天然アヒを始め全て新鮮なものだけを使用。43年以上も変わらぬ質の良い料理とアロハスピリットを提供し続けています。

343 SARATOGA ROAD 808-923-EGGS (3447)

9 16 PINK LINE STOP

451 PIKOI STREET 808-538-EGGS (3447)

12 13 PINK LINE STOP
16 RED LINE STOP
11 PURPLE LINE STOP

2464 KALAKAUA AVENUE 808-926-EGGS (3447)

3
2
3 ALL 5 STOPS
3
2

WWW.EGGSNTHINGS.COM

FIRST PLACE
HAWAII'S BEST 2016
Awarded by the Star-Advertiser

ホノルルスターアドバタイザー「ベスト・ジャパニーズ鉄板焼きステーキハウス賞」4年連続受賞！

鉄板焼き●ステーキ&シーフード
田中オブ東京

お客様ひとりひとりを、まるで身内のように心を込めて、あたたかくおもてなしする・・・。その初心を忘れないように、スタッフ一同がんばってきました。最上の食材と、おいしい料理、ハワイでの楽しいひとときを、これからも、皆様にお届けいたします。

TBS「そこが知りたい」●NTVとんねるずの「生ダラ」●さくらももこ著「世界あっちこっちめぐり」●ハイヒール・モモコの「2時ドキッ！」でも紹介された味の名店

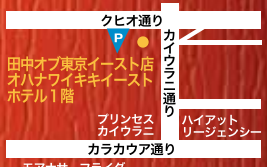
Tanaka of Tokyo West

昼食 11:00AM〜2:00PM
夕食 5:00PM〜（年中無休）
TEL 945-3443

Tanaka of Tokyo Central

夕食 5:00PM〜（年中無休）
TEL 922-4702

Tanaka of Tokyo East



夕食 5:00PM〜（年中無休）
TEL 922-4233

各賞受賞レストラン
ファミリーレストラン・オブ・ザ・イヤー賞
ハワイNo.1全米トップ10の日本食レストラン賞
ハレアイナ賞　ファイブスターダイヤモンド賞
ベスト・キッズメニュー・イン・アメリカ賞

お子様メニューもございます
ミールクーポンご利用可。ご来店時にお尋ねください

www.tanakaoftokyo.com

イート・ザ・ストリート

102 Ohe St. (カカアコ・ウォーターフロント・パーク)
開催時間 : 毎週金曜日 4:00pm - 9:00pm
毎週金曜日の夜にカカアコで行われているストリートイベント。ローカルフードやドリンク、ショップなど様々なブースが出店しており、ステージではローカルアーティストのライブも楽しむことができます。ハワイのスモールビジネスにスポットライトを当てるため Street Grindz が始めたこのイベントは、地元紙が選ぶベスト・ストリート・イベントに 2 年連続選ばれました。
毎週金曜パープルラインとレッドライン最終便がイート・ザ・ストリート会場前に停車します

ウォク・キキ・ビュッフェ&バー

1830 Ala Moana Blvd. 停留所 11 4
営業時間 : 6:00am - 10:00am (朝食)
11:00am - 2:30pm (ランチ)
5:00pm - 9:00pm (ディナー)
電話番号 : (808) 955-7711
アクア・パームズ・ワイキキ停留所すぐ隣、新オープンの中華ビュッフェ。中華だけでなくアメリカンなメニューも楽しめる朝食は毎朝 6 時に始まるので、トロリー乗車前の腹ごしらえにもぴったりです。ランチ、ディナータイムには本場中国のシェフが腕を振るう本格中華メニューがずらりと並びます。訪れる際は P47 掲載のお得なクーポンをお忘れなくお持ちください。

エッグスンシングス

◆アラモアナプラザ店 停留所 12 13 11 16
451 Piikoi St.
営業時間 : 6:00am - 10:00pm (日 - 木曜日)
6:00am - 12:00am (金 - 土曜日)
電話番号 : (808) 538-3447

◆ワイキキビーチ・エグスプレス店 停留所 3 2 3 3 2
2464 Kalakaua Ave.
営業時間 : 6:00am - 2:00pm、4:00pm - 10:00pm
電話番号 : (808) 926-3447

◆サラトガ店 停留所 16
343 Saratoga Rd.
営業時間 : 6:00am - 2:00pm、4:00pm - 10:00pm
ギフトショップ : 7:00am - 10:00pm
電話番号 : (808) 923-3447
創業 43 周年のエッグスンシングスはハワイのパンケーキブームの火付け役！つねに行列ができている人気のレストランです。新鮮なオアフ島産の卵だけを使用したパンケーキ、オムレツやロコモコなど、どのメニューも大人気。アラモアナ店では、ディナー時間にアルコールの取り扱いもしています。ふわふわのオムレツやパンケーキはもちろん、ボリュームたっぷりのロコモコやステーキなど様々なメニューを頼んで家族や友だちとシェアもおすすめです。

田中オブ東京

◆イースト店 停留所 6
150 Kaiulani Ave. 1 階
(オハナ・ワイキキ・イースト 1 階)
営業時間 : 5:00pm - 9:30pm
電話番号 : (808) 922-4233

◆ウエスト店 停留所 12 13 11 16
1450 Ala Moana Blvd. (アラモアナセンター 4 階)
営業時間 : 毎日 11:00am - 2:00pm (ランチ)
5:00pm - 10:00pm (ディナー)
電話番号 : (808) 945-3443

◆セントラル店 停留所 1 1 1 1 1
2250 Kalakaua Ave.
(ワイキキ・ショッピング・プラザ 3 階)
営業時間 : 5:00pm - 9:30pm
電話番号 : (808) 922-4702
最上級のステーキやシーフードを目の前の鉄板でシェフが焼くロコや旅行者にも大人気の鉄板焼きレストラン。その味はもちろんのこと、シェフの華麗なパフォーマンスは子どもから大人まで楽しめるエンターテイメント！長年に渡り数々の賞を受賞している人気の名店です。

チャイナタウン 停留所 10

ホノルルの台所、チャイナタウンでは、飲茶レストランや中華レストランはもちろん、地元で人気のベトナム料理店やバブルティーのお店、マナプア店などハワイの様々な食文化を楽しむことができます。また、お隣のダウンタウンとの境には続々とおしゃれなレストランやカフェがオープンしています。チャイナタウンからダウンタウンの停留所までは徒歩約 5 分。ゆっくりと歩いて、気になったお店に入ってみてはいかがですか。

ババ・ガンプ・シュリンプ 停留所 12 13 11 16

1450 Ala Moana Blvd. (アラモアナセンター 4 階)
営業時間 : 10:30am - 10:00pm (日 - 木曜日)
10:30am - 11:00pm (金 - 土曜日)
電話番号 : (808) 949-4867
ウェブサイト : www.bubbagump.com
大ヒットのハリウッド映画「フォレスト・ガンプ」をテーマにしたアメリカンレストラン。劇中のシーンを取り入れたカジュアルな雰囲気の店内、エビを中心にした様々なアメリカ南部料理とフレンドリーなサービスが人気の家族、カップル、大人数のグループでも気軽に楽しめるレストランです。

紅花 停留所 10

2005 Kalia Rd.
(ヒルトンハワイアンビレッジ内カリアタワー近く)
営業時間 : 11:30am - 2:00pm (ランチ)
5:00pm - 10:00pm (ディナー)
電話番号 : (808) 955-5955
紅花の鉄板焼きはお食事を楽しむだけでなく、シェフが目の前の鉄板で華麗に焼き上げるテクニックも魅力。新鮮なシーフードや程よく熟成された柔らかい牛フィレ肉など、こだわりの食材を使ったメニューは、ヒルトン滞在の旅行者だけでなくローカルにも人気です。

ホノルルコーヒー

◆エクスペリエンス・センター 停留所 5
1800 Kalakaua Ave.
営業時間 : 6:00am - 6:00pm
電話番号 : (808) 202-2562

◆モアナ・サーフライダー内 停留所 2 2 2
2365 Kalakaua Ave.
営業時間 : 6:00am - 10:00pm
電話番号 : (808) 926-6162

◆ダウンタウン 停留所 8 11
1001 Bishop St.
営業時間 : 6:00am - 5:30pm (月 - 金曜日)
7:00am - 12:00pm (土曜日)
電話番号 : (808) 521-4400
ホノルルコーヒー・エクスペリエンスセンターでは、コーヒーのアロマ漂う広々した店内でハワイアンコーヒーの栽培方法や歴史について体験しながら学ぶことができるほか、併設しているカフェやギフトショップでは、ここだけの限定メニューも楽しむことができます。テラス席でハワイの太陽を浴びながら、資格を持ったバリスタが入れる極上のコーヒーはもちろんのこと、絶品のサンドイッチやデザートをお楽しみください。

モンサラット通り 停留所 11

ダイヤモンドヘッドのふもとを走るモンサラット通りは、おしゃれなカフェやプレートランチ店、レストランなどが並ぶローカルや旅行者に人気のストリート。不動の人気のアサイボウルやスムージー、今話題のコールドプレスジュース、日本のテレビや雑誌などでもたびたび紹介されているプレートランチ、オーガニックレストランなど気になるお店がたくさん。ダイヤモンドヘッドを登った後は、モンサラットで休憩がおすすめです。

DINING SECTION

GREAT FOOD. GREAT FUN. GREAT PARTY!

要チェック！
とれたての新鮮魚
キャッチ・オブ・ザ・デー

季節限定
メニュー

ババ・ガンプ自慢の
本格マルガリータ

毎日開催
ハッピーアワー

オアフ島

アラモアナセンター 4階 | ホノルル（オアフ島） | 808-949-4867
889 FRONT STREET | ラハイナ（マウイ島） | 808-661-3111
ウォーターフロント・ダイニング | ALI'I DR, カイルア・コナ（ハワイ島） | 808-331-8442
BUBBAGUMP.COM

本格中華を手軽に堪能！朝食、ランチ、ディナーが食べ放題！

WOK食kiki Buffet and Bar

ワイキキで話題の
中華ビュッフェ

定番アメリカン
スタイルの朝食
だけなく中華朝食
メニューもあり

ハッピーアワー
毎日開催！

すべての時間帯で
ソフトドリンク、ホット&
アイスティー、コーヒーの
ドリンクバー付き！
朝食にはミルクとジュース
もご用意して
います。

ディナービュッフェは海老や貝類などの
シーフードも食べ放題！

絶品中華食べ放題メニュー

スイート&サワー・スペアリブ、ローストポーク、チャーシュー、カンパオチキン、オレンジチキン、チキン・ウィング、ビーフ&ブロッコリー、ビーフシチュー、蒸しブロッコリー&ガーリック、白菜ガーリック炒め、麻婆豆腐、揚げ豆腐、炒飯、白米、中華焼きそば、ガーリックフライドポテト、春巻、餃子、芙蓉蛋、サラダバー、その他豊富なラインナップ！

ワイキキトロリー #4 #11 アクア・パームズ・ワイキキ停留所

FREE WIFI　FREE PARKING

VISA　MasterCard　DISCOVER　JCB

$15
$10 子供 3-12歳
BREAKFAST (6AM - 10AM)
朝食ビュッフェ

$20
$14 子供 3-12歳
LUNCH (11AM - 2:30PM)
ランチビュッフェ

$30
$20 子供 3-12歳
DINNER (5PM - 9PM)
ディナービュッフェ

yelp

808-955-7711
WOKKIKIBUFFET.COM
1830 ALA MOANA BLVD.

巻末クーポン利用で20%オフ！カマアイナ/ミリタリー割引あり

素材の入荷状況によりメニューが変更になる場合がございます。また季節によって閉店時間が異なります。

Saks Fifth Avenue OFF 5TH

人気のデザイナーブランドが
最大で 70% OFF*
2017年今夏オープン

ALA MOANA CENTER
(アラモアナセンター)

PINK LINE, STOP 12
(ピンク ライン、ストップ12)

*市場価格からの総割引額です。割引比率にはその商品の通常販売価格からの値下げ分が反映されています。これまでに販売されていない商品の場合は、その商品（またはそれに類似した商品）の市場価格からの値下げ分が反映されています。

SHOPPING
ショッピングガイド

アラモアナセンター 停留所 12 13 16 11

1450 Ala Moana Blvd.
営業時間：9:30am - 9:00pm（月 - 土曜日）
10:00am - 7:00pm（日曜日）
電話番号：(808) 955-9517
ウェブサイト：alamoanacenter.com

アラモアナセンターは 290 以上のショップとレストランが集まる全米最大規模のオープンエア・ショッピングモール。高級デパート「ニーマン・マーカス」や「ブルーミングデールズ」、「ノード・ストローム」、数々のラグジュアリーブランドや日本未進出のブランド、サーフショップやアロハウェア専門店、大型書店などがあり、誰でもショッピングやダイニングを楽しめます。アラモアナセンターでは年間 800 以上のミュージック、カルチャー、ファッションなどのイベントが開かれています。詳しいイベントスケジュールはアラモアナセンターウェブサイト、「センターテイメント」セクションをご確認ください。

インターナショナル マーケットプレイス 停留所 6

2330 Kalakaua Ave.
営業時間：10:00am - 10:00pm（店舗により異なる）
電話番号：(808) 931-6105
2016 年 8 月 25 日にオープンしたインターナショナル マーケットプレイスには、ハワイ初出店の「サックス・フィフス・アベニュー」を含む約 75 の店舗が入店。館内を流れる水路、青々と茂る緑、樹齢 100 年以上のバニヤン・ツリーは、ワイキキの歴史と文化を象徴し、建築デザインの中に巧みに取り入れられています。

カハラモール 停留所 9 8

4211 Waialae Ave.
営業時間：10:00am - 9:00pm（月 - 土曜日）
10:00am - 6:00pm（日曜日）
電話番号：(808) 732-7736
閑静な高級住宅街に位置し、100 以上の店舗、レストラン、そして映画館を兼ね備える室内モール。ホールフーズマーケット、アップルストアなどの人気ショップで、快適なショッピングをお楽しみください。また、コミュニティイベントや各種プロモーション、エンターテイメントなども満載です。

KCC ファーマーズ・マーケット 停留所 10

毎週土曜日 7:30am - 11:00am
カピオラニ・コミュニティ・カレッジで開催中の KCC ファーマーズ・マーケット。地元で採れたフレッシュフルーツや野菜、その場で出来たてを食べるプレートランチ、おみやげにぴったりのハワイ産のクッキーやナッツ、はちみつなど、ハワイならではの「おいしい」が集まっています。
7:35am、8:10am T ギャラリア ハワイ発のエクスプレス便もあります。詳しいスケジュールは p.15 を参照ください。

サウスショア・マーケット 停留所 10 15

1170 Auahi St.（ワード・ビレッジ・ショップス内）
営業時間：10:00am - 9:00pm（月 - 土曜日）
10:00am - 6:00pm（日曜日）（レストラン営業時間は異なる）
電話番号：(808) 591-8411
ワード・ビレッジに登場した注目スポット。ローカルデザイナーによるセレクトショップやおしゃれなカジュアル・ダイニングスペースなど 17 のショップが入店しています。ニューヨークのチェルシー・マーケットやアナハイムのパッキング・ディストリクトのように、飲食やショッピング、アートなどが一緒に楽しめるロコ注目のコミュニティエリアです。

サックス・フィフスアベニュー・オフ・フィフス 停留所 12

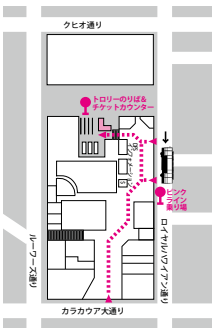
1450 Ala Moana Blvd, #1401（アラモアナセンター）
2017 年夏オープン
営業時間 : 9:30am - 9:00pm（月 - 土曜日）
10:00am - 7:00pm（日曜日）
アラモアナセンターに 2017 年夏オープンの新ストア。800 以上の人気デザイナーブランドを驚きの価格で提供しています。ウィメンズ、メンズ、キッズ商品がいつでも最大 70%OFF でお買い物できます。

スワップミート 停留所 5

99-500 Salt Lake Blvd.
営業時間 : 8:00am - 3:00pm（水、土曜日）
6:30am - 3:00pm（日曜日）
電話 : (808) 486-6704
入場料 : 大人 $1
毎週水、土、日曜日にアロハスタジアムの駐車場で開催されるハワイ最大規模のフリーマーケット。400 以上ものブースが出店し、たくさんの人で賑わっています。ハワイらしい雑貨やＴシャツ、工芸品などがリーズナブルに手に入るので、おみやげ用のお買い物におすすめです。
注）最終発は 4:12pm

T ギャラリア ハワイ 停留所 1 1 1 1 1

330 Royal Hawaiian Ave.
営業時間 : 9:30am - 11:00pm
電話番号 : (808) 931-2700
T ギャラリア ハワイは厳選された世界的有名なブランドやラグジュアリーな時計など、様々なアイテムが免税価格で購入できる滞在中一度は必ず立ち寄りたいショッピングスポット。3 階免税フロアはもちろんのこと、ハワイ最大級の売り場面積を誇る 2 階のコスメティックフロア、ハワイのおみやげ選びに最適なギフトショップ、季節ごとに開催されてるイベントやプロモーションなど、見どころたくさんです。
※ワイキキトロリーのチケットをインターネットで事前予約された方は、T ギャラリア ハワイのガレージレベルにあるワイキキトロリー・チケットカウンターでお受取りください。



ワイキキ・トロリー・チケットカウンター
営業時間 : 8:00am - 9:00pm（月 - 土曜日）
8:00am - 8:00pm（日曜日）
電話番号 : (808) 926-7604

レイン・スプーナー

◆アラモアナセンター店 停留所 12 13 11 16
1450 Ala Moana Blvd.（アラモアナセンター 2 階）
営業時間 : 9:30am - 9:00pm（月 - 土曜日）
10:00am - 7:00pm（日曜日）
電話番号 : (808) 949-5929

◆カハラモール店 停留所 9 8
120 Kaiulani Ave.
営業時間 : 9:00am - 10:00pm
電話番号 : (808) 737-8313

◆シェラトン・ワイキキ店 停留所 1 1 1 1 1
2255 Kalakaua Ave.
営業時間 : 8:00am - 10:30pm
電話番号 : (808) 275-4491
1956 年ハワイ創業当時より繊細なディテールとアイランドスタイルのコンセプト大切に、カジュアルだけでなくフォーマルなシーンでも活躍するアロハシャツを製作販売しているブランド。「スプーナークロス」という独自の生地を使ったリバースプリントのシャツは着心地もよく、丈夫でシワにもなりにくいため日本に帰ってからも普段着として着回しやすいと世代を問わず人気です。

ロイヤル・ハワイアン・センター 停留所 2 2 2

2201 Kalakaua Ave.
営業時間 : 10:00am - 10:00pm
電話番号 : (808) 922-2299
110 以上のお店やレストランがそろうワイキキ最大のショッピングセンター。館内ではショッピングやダイニングはもちろん、無料のウクレレやフラ、レイ・メイキング、キルトのレッスンなど様々なカルチャークラスを楽しむこともできます。また、センター中央のロイヤル・グローブでは、レジェンド・イン・コンサート・ミニショーやポリネシアンカルチャーセンターのパフォーマンス、地元有名ハラウによるフラショーなど様々なエンターテイメントも行われています。

ロスドレスフォーレス

◆ワイキキ店 停留所 1 1 1 1 1
333 Seaside Ave.
営業時間 : 8:00am - 11:00pm

◆ワード店 停留所 14
333 Ward Ave.
営業時間 : 8:00am - 11:00pm（月 - 木曜日）
8:00am - 11:30pm（金 - 土曜日）
8:30am - 10:30pm（日曜日）

◆カハラモール店 停留所 9 8
4211 Waialae Ave.
営業時間 : 8:00am - 10:30pm（月 - 木曜日）
8:00am - 11:00pm（金 - 土曜日）
9:00am - 10:00pm（日曜日）
有名ブランドの服や靴、スポーツウェア、雑貨などが常に 20 ～ 60%オフで手に入る人気の店。レディース、メンズ、キッズ、スーツケース、家具、雑貨などが豊富にそろっています。ハワイらしいアロハウェアやバッグ、小物などもあるので、お土産探しなどにもぴったりです。ワイキキトロリーを使えばオアフ島 5 つのロスに行くことができます。詳しい店舗情報は www.rossstores.com をチェックしてみてください。

ワイキキ・ショッピング・プラザ 停留所 1 1 1 1 1

2250 Kalakaua Ave.
営業時間 : 10:00am - 10:00pm
電話番号 : (808) 923-1191
ワイキキの中心にあるショッピングセンター。セフォラやベルヴィーなどの人気コスメショップや、地元グルメ誌が 4 年連続鉄板焼き 1 位に選んだ「田中オブ東京」などのレストランがあります。また 2016 年には日本をテーマにしたレストラン街「ワイキキ横丁」が地下にオープン。ラーメンやお好み焼き、お寿司、おにぎりなど様々な和食を楽しむことができます。カード会員の方が様々な特典を受けられる「JCB プラザ ラウンジ」はこちらのビル 2 階にあります。

ワード・ウェアハウス 停留所 14

1050 Ala Moana Blvd.
営業時間 : 10:00am - 9:00pm（月 - 土曜日）
10:00am - 6:00pm（日曜日）
電話番号 : (808) 591-8411
65 以上のローカルショップや個性的なお店、ブティック、飲食店などが入った複合施設です。ほかとはちょっと違うショップやレストランをお探しの方には、ぜひ一度立ち寄っていただきたいスポットです。家族みんなで楽しめるスイーツやお手頃な洋服が揃うローカルショップ、おみやげにぴったりのメイド・イン・ハワイのギフトやグッズなど、このオープンエアーのショッピング・エリアでは誰もが楽しむことができます。

ワードビレッジ 停留所 10 14 15

1240 Ala Moana Blvd.
営業時間 : 10:00am - 9:00pm
電話番号 : (808) 591-8411
様々な個性を持った複数のセンターから成り立つ巨大なショッピングエリア。最新ファッションアイテムがそろうショップや、ローカルに人気のレストランがならび、丸一日かけてたっぷり満喫できる話題のホットスポットです。最新の映画が楽しめるシネマ・コンプレックスなど、エンターテインメント施設も充実していて、夜や週末はローカルで賑わっています。

SHOPPING SECTION

ブランド&専門店とアウトレットショッピング

WAIKELE TOUR
ワイケレ・ツアー

ワイケレ・センター & ワイケレ・プレミアム・アウトレット

大人$29.00　子供(3-11歳)$19.50

完全予約制です、ご予約をお忘れなく！ ☎591-2561

または www.waikikitrolley.com/jp　1日1本 毎日運行

◆ドライバーによる楽しいナレーション付き。
◆ブランド&専門店でのショッピング、
レストランでお食事が楽しめます！
◆ローカルにも旅行者にも人気スポット！

エアコンのきいた
ミニバスで
リラックス！

ピックアップ場所&時間 ワイキキ

8:45am	イリカイ・ホテル
9:00am	T ギャラリアハワイ トロリー発着所
9:08am	デューク・カハナモク像
9:11am	アストン・ワイキキ・ビーチ・ホテル
9:13am	ワイキキ・ビーチ・マリオット
9:18am	インターナショナル マーケットプレイス
9:22am	ワイキキ・ゲートウェイホテル
9:40am	アロハタワー

約一時間の
ナレーションツアーを
(英語のみ)
お楽しみください

2:30pm 発
ワイキキ戻り

ワイケレ・センター & ワイケレ・プレミアム・アウトレット

E NOA TOURS
Experience O'ahu

FIRST PLACE HAWAII'S BEST 2015

ロコが選ぶハワイNo.1ストリートイベント

イート・ザ・ストリート

FIRST PLACE HAWAII'S BEST 2016

EAT | DRINK | SHOP | MUSIC

LOCAL

ギフト進呈

クーポン提示でSTREET GRINDZの
オリジナルピンをプレゼント。
クーポン1枚/1人
有効期限10/13/17

EAT THE STREET

カカアコ・ウォーターフロント・パーク • 102 OHE STREET
KAKA'AKO • 808 772 3020 • 毎週金曜
4pm-9pm • STREETGRINDZ.COM •

レッドライン、パープルライン最終便でイート・ザ・ストリート会場前下車

STREET GRINDZ
EAT THE STREET

アメリア・イアハート記念碑 停留所 6

アメリア・イアハートは、1935 年にハワイからカリフォルニアまでの 2,408 マイルのソロフライト（単独飛行）を初めて成し遂げた女性のパイロット。彼女は、「old Bessie, the fire horse」と名付けた木製の飛行機で、冬の嵐の中、18 時間にわたる危険な飛行を遂げ、カリフォルニアのオークランドに無事着陸しました。彼女の勇気ある飛行を讃えて、太平洋を一望するこの地に記念碑がたてられています。

アリゾナ記念館 停留所 6

1 Arizona Memorial Pl.
開館時間 : 7:00am - 5:00pm
電話番号 : (808) 422-3399
ウェブサイト : www.nps.gov/valr
真珠湾攻撃で沈んだ戦艦アリゾナ号。今も沈んだままの船の上に建てられた記念館を訪れることができます。ビジターセンターでの映画鑑賞後、専用のボートで記念館へ渡ります。敷地内にある資料館では、日本とは異なる視点からみた第二次世界大戦の様子を学ぶことができます。**当日券は先着順で発行されており、混雑が予想される日は午前中でチケット配布が終了する日もあります。また、入場時にフェリーの出発時間が決まるので、確実に記念館へ行くには早めの来場がおすすめです。**
アリゾナ記念館の詳細、来館の注意事項などはウェブサイトをご参照ください。
※アリゾナ記念へのシャトルボートはまれに予告なしに運行を休止する場合がございます。休止日もビジターセンターや各展示場への入場は可能です。
※パールハーバー敷地内はカメラや携帯電話、財布など貴重品の持ち込みは可能ですが、セキュリティ上ポーチやウエストポーチ、カメラバッグなどを含むバッグ類の持ち込みは禁止されています。お荷物はゲート前の「バゲッジ・ストーリッジ」(有料 $3) に預けてからご入場ください。パールハーバー内にある 4 つのアトラクションすべて同じバゲッジ・ストーリッジのご利用が可能です。パールハーバー最終発は 4:18pm

アロハスタジアム
（水、土、日のみ） 停留所 5

99-500 Salt Lake Blvd.
電話番号 : (808) 483-2500
アロハスタジアムはハワイ最大の屋外アリーナで、ハワイ大学のアメリカンフットボールチーム「ウォーリアーズ」のホームグラウンドです。また、全米のトップアメリカンフットボール選手が集まり華やかなゲームを繰り広げる「プロボウル」の開催場所としても有名です。年間を通じてスポーツの試合やイベント、コンサートなども行われています。

アロハタワー 停留所 9 13

1 Aloha Tower Dr.
営業時間 : 9:00am - 5:00pm
アロハタワーは、かつてハワイで一番高い建物として船でハワイへくる外国人を迎える役割を果たしていました。10 階にある展望台からはダウンタウンや活気ある港の景色を楽しむことができます。マーケットプレイスの 2 階は現在ハワイ・パシフィック大学の学生寮となっており、1 階の一部もキャンパスとして生まれ変わりました。

イオラニ宮殿 停留所 7

364 S. King St.
営業時間 : 9:00am - 4:00pm（月 - 土曜日）日曜休館
電話番号 : (808) 522-0822
●日本語ガイドツアー : 大人$21.75、子供 (5-12 歳) $6
●セルフガイドツアー : 大人$14.75、子供 (5-12 歳) $6
イオラニ宮殿はアメリカ合衆国に存在する唯一の宮殿。1882 年にカラカウア王によって建てられ、その後、リリウオカラニ女王もこの宮殿に住んでいました。貴重な歴史品が保存されているこの宮殿のツアーに参加してみましょう！

カメハメハ大王像 停留所 12

誰もが知っているハワイの大王、カメハメハ大王。イオラニ・宮殿の海側、ハワイ旧裁判所の正面に金色に輝いています。キャプテンクックのハワイ発見 100 周年を記念して イタリアで作られたカメハメハ大王像の 2 代目。1代目は運ぶ途中で船が転覆し、海の底に沈んでしまいましたが現在は引き上げられ、ハワイ島に移されています。毎年、6 月 11 日のカメハメハ・デー（大王の誕生日）には色とりどりのレイが像に飾られます。
注）最終発は 4:20pm

カワイアハオ教会 停留所 12

957 Punchbowl St.
カワイアハオ教会は、1836 ～ 1842 年にかけて作られた、オアフ島で初のキリスト教会です。珊瑚礁から手作業で切り出された、1,000 ポンドの珊瑚の厚板でできています。

サンディ・ビーチ 停留所 5
（ドライブスルーのみ）

美しい砂浜が続くローカルに人気のビーチ。波打ち際の波が強く、特に夏場は波が高いため、世界中からボディーボーダーが集まることでも有名です。風が強いので凧揚げやパラグライダーを楽しむ人でいつも賑わっています。

シーライフパーク 停留所 6

41-202 Kalanianaole Hwy.
営業時間 : 9:30am - 4:00pm (4 月、5 月、9 月)
9:30am - 4:30pm (6-8 月) 閉門 : 5:00PM
電話番号 : (808) 259-2500
入園料 : 大人 $39.99、子ども (3-12 歳) $24.99
シーライフパークでは、イルカやアシカのショーの鑑賞はもちろん、イルカと一緒に泳いだり、カメのエサやりなど体験型アクティビティが楽しめます。東海岸を見下ろす高台に位置しているため、ショーを見ながらハワイの美しい景色も満喫できます。お子さまからお年寄りまで一日中遊ぶことができるテーマパークです。

戦艦ミズーリ記念館 停留所 6

63 Cowpens St.
開館時間 : 9 月 - 5 月 : 8:00am - 4:00pm
6 月 - 8 月 : 8:00am - 5:00pm
電話番号 : (808) 455-1600　内線 306 (日本語)
入館料 : 大人 $27　子ども (4-12) $13
日本の降伏文書調印式が甲板で行われたことでも有名な戦艦ミズーリ号。現在はパールハーバーに係留され、記念館として一般公開されています。艦内では、歴史や船上での生活などについて学べる日本語ガイドツアーも毎日催行。大迫力の主砲の 16 インチ砲をはじめ、本物のミサイル砲台も間近に見ることができます。

太平洋航空博物館パールハーバー 停留所 6

319 Lexington Blvd.
開館時間 : 8:00am - 5:00pm
電話番号 : (808) 441-1000
入館料 : 大人 $25　子ども (4-12) $12
実際に使用されていた格納庫を改装してできた太平洋航空博物館では、日本の零戦や B-25 などの航空機、空撃を収録した映像など数多くの展示物があります。戦闘シミュレーターは子どもも参加できるアトラクションとして人気です。

ダイヤモンドヘッド・クレーター 停留所 7

開園時間 : 6:00am - 6:00pm
電話 : (808) 587-0300
入山料 : 1 人 $1
ダイヤモンドヘッド・クレーターは、ハワイで最も有名なランドマーク。大人気のハイキングスポットです。古代ハワイアンは「レアヒ（マグロの頭）」という名称で親しんでいましたが、19 世紀にそのキラキラする外観によりダイヤモンドを発見したと勘違いしたイギリスの船員によって「ダイヤモンドヘッド」と名付けられました。
7:35am、8:10am T ギャラリア ハワイ発のエクスプレス便もあります。
詳しいスケジュールは p.15 を参照ください。

ダイヤモンドヘッド・ルックアウト 停留所 8

ダイヤモンドヘッド・ルックアウトは、ダイヤモンドヘッド州立公園へつながるトンネル入口前にあります。このルックアウトからは、コーストラインの素晴らしい景色を見渡すことができます。トロリーはこのルックアウトで一時停車します。是非カメラを取り出して、素晴らしい景色とワイキキトロリーを背景に、素敵な思い出写真を撮ってみてください。
7:35am、8:10am T ギャラリア ハワイ発のエクスプレス便もあります。詳しいスケジュールは p.15 を参照ください。

ダミアン神父像 停留所 7

この像は、ベルギーからやってきて、モロカイ島でハンセン病患者のケアにその生涯をささげた有名なカトリック教神父のダミアンを記念して造られたものです。2009 年 10 月 11 日にはバチカンで列聖式が行われ、聖ダミアンとなりました。

デューク・カハナモク像 停留所 3 2 3 3 2

サーフィンの父として有名なデューク・カハナモクは、その類まれなる身体能力を水泳でも発揮。1912 年のオリンピックからアメリカ代表として 3 大会連続出場を果たし、合計 3 つの金と 2 つの銀メダル、水球でもメダルを獲得しました。競技を引退したあとは、ハリウッドで俳優としても活躍。のちにホノルル郡の保安官となった彼はその功績を認められ、ハワイの親善大使に任命されました。

ハロナ・コーヴ 停留所 4

ハロナ潮吹き穴の西側に位置する美しい湾。アカデミー賞 8 部門を受賞した 1953 年公開の「地上より永遠に」や 2004 年公開、アダム・サンドラー主演の「50 回目のファースト・キス」、日本でも大ヒットのシリーズ「パイレーツ・オブ・カリビアン4」などの撮影を行われたビーチとしても有名です。ビーチの山側には急速に流れ出た溶岩によって作られた洞窟があり、道路の下を通り丘のほうへ続いていると言われています。
※ワイキキトロリー・ブルーラインでは、ハロナ潮吹き穴展望台にて 5 分間景色をお楽しみいただく時間を設けております。時間になりましたら必ず同じバスにご乗車ください。

ハナウマ湾展望台（＊5分間停車） 停留所 3
（火曜日定休）

ホノルル東部にあるハナウマ湾は、火山の火口が波の浸食で自然と美しい入り江になった自然公園です。かつて王族の釣り場であったこの地は、現在は海洋生物保護区域に指定されています。
※ワイキキトロリー・ブルーラインではハナウマ湾展望台より景色をお楽しみいただく時間を設けております。降車しハナウマ湾に滞在することはできません。写真撮影が終わりましたら必ず同じバスにご乗車ください。

ハロナ潮吹き穴 停留所 4

ハワイ語で「展望」、「見晴らし」という意味の「ハロナ」。その名の由来の通り、ここからはお天気がよいと遠くにモロカイ島やラナイ島も肉眼で見ることができます。溶岩と波の侵食によって自然にできた穴に海水が流れ込むことで、最大で 10 メートルほどの高さの潮を吹き上げます。運がよいとハワイアンモンクシールやウミガメ、冬場にはザトウクジラを見ることもできる人気の観光スポットです。
※ワイキキトロリー・ブルーラインでは約 5 分間景色をお楽しみいただく時間を設けております。写真撮影が終わりましたら必ず同じバスにご乗車ください。

ハワイ出雲大社 停留所 9

215 N Kukui St.
参拝時間 : 8:30am - 5:00pm
電話番号 : (808) 538-7778
日本からの移民によって 1906 年(明治 39 年) に創祀された、縁結びの神様として知られている島根の出雲大社の分社です。参拝時間は午前 8 時 30 分から午後 5 時までです。
注）最終発は 4:06pm

ハワイカイ・ルックアウト（＊5分間停車） 停留所 7

かつては古代ハワイアンが作ったフィッシュポンド「カウアパ」があったハワイ・カイ・マリーナ。向かって左側に見えるマウナルア湾はウォータースポーツのメッカ。旅行者にも人気のパラセーリングやジェットスキーなどをする人で賑わいます。マウナロアとは「二つの山」という意味で右手に見えるココヘッドとココクレーターを指しています。
※ワイキキトロリー・ブルーラインでは、ハワイカイ・ルックアウトにて 5 分間景色をお楽しみいただく時間を設けております。時間になりましたら必ず同じバスにご乗車ください。

ハワイシアター 停留所 10

1130 Bethel St.
電話番号 : (808) 528-0506
1922 年のオープン時に「プライド・オブ・パシフィック」と地元紙に呼ばれたハワイを代表する歴史的な建造物。1984 年に一度閉鎖されますが、1996 年には再びシアターとしてオープンしました。現在はミュージカルやバレエ、コンサート公演などが行われています。

フォスター植物園 停留所 8

180 N. Vineyard Blvd.
営業時間 : 9:00am - 4:00pm (毎日)
電話番号 : (808) 522-7060
大人 $5　6-12 歳 $1　5 歳以下無料
広大な土地に 1 万種以上の珍しい植物が栽培されているフォスター植物園。ホノルルの中心から数分のところにあるオアシスで、街の喧騒から離れ、静かなひと時を過ごしてみませんか。温室に咲く無数のランやハワイ固有種の蝶も生息するバタフライ・ガーデンは必見です。　**注）最終発は 4:03pm**

ホノルル コンテンポラリー ポップ ミュージアム 停留所 6

800 S. Beretania St. #140
営業時間 : 9:00am - 4:00pm
電話番号 : (808) 367-0100
大人 : $10 (ギフト $25 以上お買い上げで 1 名入館無料)
子ども (7 歳以下) : 無料
ハワイの過去 50 年のポップミュージックシーンを多言語対応のタブレットを使いながら見学するミュージアム。世界的に有名なハワイアン・ポップ界のパイオニアたちについて学んだり伝説のレコーディングアーティストが実際に使ったスタジオも見学。ハワイアンミュージック好きにはたまらないアイテムがそろうギフトショップでここでしか手に入らない逸品を探してみるのもおすすめです。

ATTRACTION SECTION

ATTRACTIONS

アクティビティ & アトラクションガイド

ホノルル動物園 停留所 4

151 Kapahulu Ave.
営業時間 : 9:00am - 4:30pm
電話番号 : (808) 971-7171
入場料 : 大人 $14、子供 (3-12 歳) $6、2 歳以下無料
ホノルル動物園は、アメリカで唯一、ボランティアなどの交付金によって設立されている動物園です。ここホノルル動物園では、1,230 以上の動物が飼育されています。アフリカの草原を再現したアフリカンサバンナ、子供動物園、ハワイ州鳥ネネをはじめ、見どころいっぱい!

ホノルル美術館 停留所 6

営業時間 : 10:00am - 4:30pm (火 - 土曜日)
1:00pm - 5:00pm (日曜日) 月曜日定休
電話番号 : (808) 532-8700
大人 $10、子供無料 (17 歳以下)
ホノルル美術館は、閑静な住宅街の一角にあるハワイ最大の美術館です。世界中から集められた美術品、またハワイの文化遺産が集められています。おもな作品としては、ピカソ、モネ、ゴーギャンなどの絵画、ロダンやエプスタインの彫刻、東洋美術のコレクションなども見ごたえがあります。美しい中庭にはカフェテラスがあり、静かに心豊かなひとときを過ごせます。

USS ボウフィン潜水艦博物館 停留所 6

11 Arizona Memorial Dr.
開館時間 : 7:00am - 5:00pm
電話番号 : (808) 423-1341
博物館入館料 : 大人 $12、子供 (4-12 歳) $5
*3 歳以下のお子さまは安全のため潜水艦に入ることができません。博物館とミニシアターは無料で入館できます。

ワイキキ水族館 停留所 5

2777 Kalakaua Ave.
営業時間 : 9:00am - 4:30pm
電話番号 : (808) 923-9741
大人 $12 (13-64 歳)、子供 $5 (4-12 歳)、3 歳以下無料
1904 年 3 月 19 日に設立されたアメリカ合衆国で 3 番目に古い水族館。464 種類、3,055 以上の海洋生物が生育されています。珍しいハワイアン・モンクシールも間近に見ることができ、子供が参加できる楽しいプログラムもいろいろ実施中なので、家族揃って気楽に立ち寄れる場所です。

ワイキキビーチ 停留所 3 2 3 3 2

ハワイ語で「水が湧き出るところ」という意味を持つワイキキは、かつてハワイ王族の保養地でした。柔らかい砂浜と青く透き通った海が人気のワイキキビーチ。サーフィンを広めたことで有名なデューク・カハナモクが幼いころからサーフィンを楽しんだ場所でもあります。ビーチで日光浴をしたり、ワイキキの歴史探索を楽しんだりと、思い思いのワイキキをお楽しみください。

ワシントン・プレイス 停留所 7

320 S. Beretania St
電話番号 : (808) 536-8040
ダウンタウンのハワイ州庁舎の向かいにあるこの白亜の豪邸は、最後にハワイ王国を統治したリリウオカラニ女王の居宅であり、ハワイ州の歴史的建造物です。王女の死後は 2002 年に新知事邸が建設されるまで歴代の州知事の邸宅として利用されていました。現在、毎週木曜には見学ツアーが行われています。(要予約)

ROYAL HAWAIIAN CENTER
ロイヤル・ハワイアン・センター

忘れられないひと時

アップルストア • カルティエ • フェンディ • フォーエバー 21
ハリー・ウィンストン • エルメス • ジミーチュウ
ケイトスペード・ニューヨーク • ロロ・ピアーナ • オメガ・ブティック
ロレックス・ブティック • サルヴァトーレ・フェラガモ • トリーバーチ
トゥルノー • ヴァレンティノ

午前10時から夜10時まで年中無休
ワイキキのカラカウアとシーサイド通り 808.922.2299

RoyalHawaiianCenter.com FREE WIFI

BLUE LINE 6

この広告提示で
ドールホイップ
または
レギュラーサイズの
ソフトドリンク
プレゼント！

PINK LINE 16

合計金額から10%オフ
（ハワイにある3店舗で使用可能）

4:00 PM - CLOSE

RED LINE 5

HONOLULU COFFEE
ARTISAN KONA ROASTER

1杯買うと、
1杯無料！

コーヒードリンクを購入してこのクーポンを提示すると、同じ値段の
コーヒードリンクもしくはそれよりも値段の安いコーヒードリンクを無料進呈。
ホノルルコーヒーエクスペリエンスセンターのみ使用可能。
有効期限2017年9月30日

TROLLEY STOP 10 11 11

このクーポンを
ご持参でディナーを
ご利用の方に・・・

10% off

お飲物を除く/8名様まで

他のディスカウントとの
併用はできません
有効期限 9/30/2017
www.tanakaoftokyo.com

Sea Life Park

この広告提示でドールホイップまたは
レギュラーサイズのソフトドリンクプレゼント！

有効期限：9/30/2017

BLUE LINE 6

PURPLE LINE 4

PINK LINE 11

手軽においしい中華をお楽しみください

808-955-7711
WOKKIKIBUFFET.COM

WOK食kiki Buffet and Bar

20%オフ

クーポン提示で
朝食、ランチ
またはディナーが
20%オフ。

注文時にクーポンをご提示ください。
ほかのクーポンや割引との併用はできません。
バーの飲み物には適用されません。
有効期限9/30/2017

ALA MOANA
451 PIIKOI ST.

SARATOGA
343 SARATOGA RD.

EGGSPRESS
2464 KALAKAUA AVE.

※他クーポンとの併用不可。会計時にクーポン提示。
グッズショップは適用外。

PINK LINE 16

RED LINE LAST STOP

PURPLE LINE LAST STOP

リミテッド・エディション
STREET GRINDZ コレクタブル・ピン

STREET GRINDZ®

このクーポン提示で限定コレクタブル・ピンをプレゼント。在庫がなくなり次第終了。
クーポン1枚/1人。有効期限10/13/2017

私たちがどのように
最高のコナコーヒー
を栽培し、どのように
コーヒーを農園からあな
たのカップまで提供して
いるか知ってください！

HONOLULU COFFEE EXPERIENCE CENTER
1800 KALAKAUA AVENUE HONOLULU, HAWAII 96815
営業時間06:00～18:00 808.202.2562
WWW.HONOLULUCOFFEE.COM HONOLULUCOFFEE

RED LINE 9

TROLLEY STOP 12 13 11 16

reyn spooner

$150以上お買い上げで
10%オフ

※セール商品対象外。他のクーポンや割引との併用はできません。有効期限: 12/31/17

wakiki I ala moana center I kahala mall I downtown I ka makana ali'i
reynspooner.com

Tanaka of Tokyo

ディナー注文時にクーポン提示で 10% オフ。
お飲み物を除く /8 名様まで。
ほかのディスカウントとの併用はできません。

有効期限 9/30/2017

イースト店（オハナ・ワイキキ・イースト）
ウエスト店（アラモアナセンター）
セントラル店（ワイキキ・ショッピング・プラザ）

TROLLEY STOP 10 10 11

PURPLE LINE 5

FIND EVERYTHING
under the sun at
Aloha Stadium
SWAP MEET & MARKETPLACE

ハワイ最大級のローカル青空マーケット
開催時間やそのほかの情報は裏面をご確認ください
ALOHASTADIUMSWAPMEET.NET
(808) 486-6704 99-500 SALT LAKE BLVD, AIEA, HI 96701

このクーポン提示で
大人2人入場料$1.00

2 ADULT ADMISSIONS FOR $1.00*

*クーポンの換金はできません。
有効期限: 9/30/2017

20% オフ

クーポン提示で
朝食、ランチ
またはディナーが
20%オフ。

注文時にクーポンをご提示ください。
ほかのクーポンや割引との併用はできません。
バーの飲み物には適用されません。
有効期限9/30/2017

伝統的なアメリカン・ブレックファースト

中華の食材を使って

808-955-7711
WOKKIKIBUFFET.COM

WOK食kiki Buffet and Bar

PURPLE LINE 4
PINK LINE 11

リミテッド・エディション
STREET GRINDZ コレクタブル・ピン

STREET GRINDZ®

このクーポン提示で限定コレクタブル・ピンをプレゼント。在庫がなくなり次第終了。
クーポン1枚/1人。有効期限10/13/2017

PURPLE LINE LAST STOP
RED LINE LAST STOP

Reyn spooner

$150 以上お買い上げで 10% オフ
セール商品対象外。他のクーポンや割引との併用はできません。

有効期限：12/31/2017

| シェラトンワイキキ | アラモアナセンター |
| カハラモール | ダウンタウン | カ・マカナ・アリイ |

TROLLEY STOP 12 13 11 16

アロハスタジアム・ツアー
毎週水曜日 11:00
詳細は電話 (808) 483-7133

マーケットプレイス
営業時間:
水、土、日: 8:00 ～ 15:00
日: 6:30 ～ 15:00

スワップミート
営業時間:
水、土: 8:00 ～ 15:00
日: 6:30 ～ 15:00

入場料：大人$1（11歳以下無料）

Aloha Stadium SWAP MEET & MARKETPLACE

Aloha Stadium SWAP MEET & MARKETPLACE

お得でユニークなアイテムがそろう「スワップミート」はおみやげを探す旅行者や掘り出し物を探すローカルに大人気のハワイ最大級の青空マーケット。食べ歩きを楽しむことができるファーマーズマーケット、ローカルアーティストの作品などがならぶアートギャラリー、メイド・イン・ハワイのクラフト、古着やアンティーク好きにはたまらないバザー、アウトレットの品など、広い敷地で様々なショッピングが一度に楽しめます。

ALOHASTADIUMSWAPMEET.NET
(808) 486-6704　99-500 SALT LAKE BLVD, AIEA, HI 96701

PURPLE LINE 3

Say Aloha to Savings

有名ブランドのメンズ、レディース、
キッズ、ホームアイテムが
常に20-60%オフ!
アロハウェアやビーチ用品もお買い得です。

ROSS DRESS FOR LESS®

ワイキキ店
333 Seaside Ave., Honolulu
(808) 922-2984
ピンクライン❶停留所

ダウンタウン店
1045 Fort Street Mall, Honolulu
(808) 524-8550
レッドライン⓫停留所

ワード店
333 Ward Ave., Honolulu
(808) 589-2275
レッドライン⓮停留所

カハラモール店
4211 Waialae Ave., Honolulu
(808) 735-5671
グリーンライン❾停留所

WARD VILLAGE

行けばわかる
ワードビレッジ

#WEAREWARD
WARDVILLAGE.JP

ハワイ発のユニークなショップにダイニング、
そして全米で注目の最新ファッションや
エンターテインメントを満喫。
今までなかった、オアフのホットスポット。

月～土曜 10～21時
日曜 10～18時
一部店舗の営業時間は異なります

Howard Hughes